



تعميم رقم ( 79 / 2009 )  
إلى كافة المصارف العاملة في فلسطين  
التاريخ: الاربعاء، 02 أيلول، 2009

الموضوع: الاجراءات المحدثة لرهن وفك رهن الاسهم

نرفق لكم طيه الإجراءات المحدثة لرهن وفك رهن الأسهم الصادرة عن سوق فلسطين للاوراق المالية، والتي تم اعتمادها والعمل بموجبها اعتباراً من 2009/08/16، على أن يتم التوجه الى دائرة مركز الايداع والتحويل في السوق للحصول على نسخة الكترونية من النماذج المذكورة.

دائرة رقابة المصارف  
سلطة النقد الفلسطينية

## اجراءات الرهن وفك الرهن

اسم الاجراء: الرهن وفك الرهن

رقم الاجراء: CDS-19

تعريف الاجراء: وضع/فك اشارة الرهن بناء على طلب المستثمر "الراهن" على عدد من اسهمه التي قام بتقديمها كضمان عيني للدائن "المرتهن" (البك) مقابل حصوله على الدين.

## متطلبات التنفيذ:

## الوثائق والمستندات:

1. نموذج طلب رهن أسهم مختم وموقع حسب الأصول في حالة كان المرتهن بنكاً.
2. سند رهن عدلي، صادر عن الكاتب العدل في المحكمة أو طلب رهن معباً وفقاً للأصول ومصادق عليه من قبل كاتب العدل.
3. شهادة براءة ذمة من شركة الأوراق المالية في حال وجود الاسهم تحت سيطرتها أو من الشركة المدرجة في حال وجود الاسهم تحت سيطرة السوق.
4. صورة عن وثيقة إثبات الشخصية للراهن.
5. فيشه/اشعار إيداع بنكي لعمولة رهن الأسهم.
6. لفك الرهن، نموذج فك رهن أسهم موقع من المرتهن.

## الشروط والافايد:

1. لا يجوز رهن أسهم القاصر (التي اكتسبها بالإرث) إلا بموجب إذن من القاضي الفرعي سواء أكان الرهن لضمان دين على القاصر أو على الغير.
2. لأغراض العمولة، يتم احتساب القيمة السوقية للأسهم المرهونة، حسب سعر الإغلاق في تاريخ تنفيذ عملية الرهن.
3. بعد إتمام عملية الرهن لا يجوز للراهن إجراء أي تصرف على الأوراق المالية المرهونة طيلة بقائها مرهونة، وذلك حتى لا يتم الإخلال بكونها ضماناً للمرتهن لقاء دينه في ذمة الراهن.
4. من حق الراهن أن يتلصع من عوائد وتوزيعات أسهمه المرهونة، ما لم يتم الاتفاق على غير ذلك مع المرتهن.
5. لا يجوز للدائن المرتهن بيع الأوراق المالية المرهونة بإرادته المنفردة حتى ولو استحق الدين الذي لأجله تم الرهن، وإنما يجوز الاتفاق بين المرتهن والراهن على فك الرهن وبيع الأوراق المالية المرهونة وتوريد حصيلة البيع إلى الدائن المرتهن. وعند تعذر هذا الاتفاق فلا يتم فك الرهن وبيع الأوراق المالية المرهونة إلا بقرار قضائي نهائي.

## اجراءات الرهن وفك الرهن

اسم الاجراء: الرهن وفك الرهن

رقم الاجراء: CDS-19

الهدف من الاجراء: اضمن لك اتمام الرهن بناء على طلب المستثمر "الراهن" على عدد من اسهمه التي قام بتدبيرها

متطلبات التنفيذ:

الوثائق والمستندات:

1. نموذج طلب رهن أسهم مختوم وموقع حسب الأصول في حالة كان المرتهن بنكاً.
2. سند رهن عدلي صادر عن الكاتب العدل في المحكمة أو طلب رهن معباً وفقاً للأصول و مصادق عليه من قبل الكاتب العدل في حال كان المرتهن شخص عادي أو اعتباري وليس بنكاً.
3. شهادة ملكية الأسهم أو إشعار الملكية في حال أن الشركة المطلوب رهن أسهمها تصدر شهادات أو إشعارات.
4. شهادة براءة ذمة من شركة الأوراق المالية في حال وجود الاسهم تحت سيطرتها أو من الشركة المدرجة في حال وجود الاسهم تحت سيطرة السوق.
5. صورة عن وثيقة إثبات الشخصية للراهن.
6. فيشه/إشعار إيداع بلقي لعمولة رهن الأسهم.
7. لفك الرهن، نموذج لك رهن اسهم موقع من المرتهن.

الشروط والافاوع:

1. لا يجوز رهن أسهم القاصر (التي اكتسبها بالإرث) إلا بموجب إذن من القاضي الفرعي سواء أكان الرهن لضمان دين على القاصر أو على الغير.
2. لأغراض العمولة، يتم احتساب القيمة السوقية للأسهم المرهونة، حسب سعر الإغلاق في تاريخ تنفيذ عملية الرهن.
3. بعد إتمام عملية الرهن لا يجوز للراهن إجراء أي تصرف على الأوراق المالية المرهونة طيلة بقائها مرهونة، وذلك حتى لا يتم الإخلال بكونها ضماناً للمرتهن لقاء دينه في ذمة الراهن.
4. من حق الراهن أن يلتحق من عوائد وتوزيعات أسهمه المرهونة، ما لم يتم الاتفاق على غير ذلك مع المرتهن.
5. لا يجوز للدائن المرتهن بيع الأوراق المالية المرهونة بإرادته المفردة حتى ولو استحق الدين الذي لأجله تم الرهن، وإنما يجوز الاتفاق بين المرتهن والراهن على فك الرهن وبيع الأوراق المالية المرهونة وتوريد حصيلة البيع إلى الدائن المرتهن. وعند تعذر هذا الاتفاق فلا يتم فك الرهن وبيع الأوراق المالية المرهونة إلا بقرار قضائي نهائي.



## قسم الجودة وإعادة الهيكلة

## سوق فلسطين للتوريدات المالية

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| مدير الدائرة  | <p>8. استلم طلب الرهن والمرفقات وقم بالتالي:</p> <p>8-1 تأكد صحة احتساب عمولة الرهن ومن دفعها لحساب السوق حسب الأصول</p> <p>8-2 تأكد من صحة واكتمال بيانات نموذج طلب الرهن مقارنة بالمرفقات.</p> <p>8-3 تأكد من صحة ادخال طلب الرهن الى النظام ومن وجود اشارة الرهن على صلحة المساهم (الراهن).</p> <p>8-4 قم بمراجعة وتوقيع كتاب الرهن.</p> <p>8-5 قم بتحويل الطلب الى مدقق المركز.</p>                                 |
| قسم التدقيق   | <p>9. دقق الطلب من حيث:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- اكتمال المرفقات وصحة بيانات طلب الرهن</li> <li>- صحة البيانات المدخلة على النظام</li> <li>- وجود اشارة الرهن على سجل المساهم (الراهن)</li> <li>- صحة احتساب عمولة رهن الاسهم ودفعها حسب الأصول.</li> <li>- صحة محتويات كتاب الرهن الصادر عن المركز وتوقيعه وفقا للاصول.</li> </ul> <p>10. قم بإعادة الطلب والمرفقات الى مركز الإيداع والتحويل.</p> |
| موظف المركز   | <p>11. استلم مستندات العملية وقم بإرسال نسخة من كتاب وطلب الرهن الى التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الجهة المرتبهة (يرسل الاصل)</li> <li>• الجهة الراهلة.</li> <li>• الشركة المصدرة للأشهر.</li> <li>• الشركة العضو إذا كانت الأسهم التي تم رهنها تحت سيطرتها.</li> </ul> <p>11-1 قم بتحويل الطلب والمرفقات الى السكرتاريا.</p>                                                                    |
| السكرتاريا    | <p>12. استلم الطلب والمرفقات وقم بإجراء التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- احفظ شهادات ملكية الأسهم المتعلقة بالرهن في خزانة الشهادات مرتبة حسب رقم الشهادة.</li> <li>- احفظ معاملة الرهن في سجلات دائرة مركز الإيداع والتحويل مرتبة حسب الجهة المرتبهة.</li> <li>- ارسل نسخة من ايداع العمولة /الاشعار الى قسم المحاسبة</li> </ul>                                                                   |
| موظف المحاسبة | <p>13. تحقق من ايداع العمولة في حساب السوق بمقارنة كشف الحساب الوارد من البنك مع نموذج ايداع العمولة/الاشعار.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## فصلك الرهن

## الاجراءات التنفيذية:

| مسؤول التنفيذ  | خطوات التنفيذ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| المرتهن        | <p>1. يقوم المرتهن بتعبئة وتوقيع نموذج فك رهن اسهم وفقا للاصول محددًا فيه عدد الاسهم المطلوب فك رهنها واسم الشركة المدرجة.</p> <p>2. يتم ارسال النموذج الى مركز الايداع والتحويل.</p>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| موظف المركز    | <p>3. يتم استلام طلب فك الرهن واجراء التالي:</p> <p>3-1 استخدم النظام لمعرفة الرقم المتسلسل لعملية الرهن لاستخدامه في فك الرهن من خلال البحث في اسم الراهن او المرتهن.</p> <p>3-2 بعد معرفة الرقم المتسلسل، ادخل الى شاشة "Pledges" من نظام مركز الايداع والتحويل لتنفيذ عملية فك الرهن.</p> <p>3-3 اطلع كتاب فك الرهن لاشعار المرتهن بتنفيذ طلبه، ذاكرًا فيه تفاصيل الطلب.</p> <p>3-4 ارسل كتاب الرهن وطلب فك الرهن الى رئيس القسم.</p> |
| رئيس القسم     | <p>4. استلم كتاب الرهن والطلب وقم باجراء التالي:</p> <p>4-1 استخدم النظام لمراجعة بيانات العملية مقارنة بالطلب وكتاب فك الرهن.</p> <p>4-2 من خلال النظام قم بالمصادقة على تنفيذ العملية.</p> <p>4-3 تحقق من صحة كتاب الرهن وقم بتوقيعه وختمه وفقا للاصول.</p> <p>4-4 ارسل مستندات العملية الى مدير المركز</p>                                                                                                                            |
| مدير الدائرة   | <p>5. استلم مستندات العملية وتحقق من صحة تنفيذ العملية على النظام</p> <p>5-1 قم بالتوقيع على كتاب فك الرهن الموجه الى المرتهن.</p> <p>5-2 ارسل المستندات الى سكرتيرة المركز لتتولى ارسالها الى المدقق الداخلي</p>                                                                                                                                                                                                                        |
| المدقق الداخلي | <p>6. استخدم النظام لتطبيق العملية المبلدة مقارنة بطلب فك الرهن الوارد من المرتهن.</p> <p>6-1 تأكد من بيانات كتاب فك الرهن</p> <p>6-2 اعد المستندات الى مركز الايداع والتحويل</p>                                                                                                                                                                                                                                                        |
| موظف المركز    | <p>7. استلم مستندات العملية وقم بارسال نسخة من كتاب فك الرهن الى التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>الجهة المرتهدة (يرسل الاصل)</li> <li>الجهة الراهنه.</li> <li>الشركة المصدرة للأسهم.</li> <li>الشركة العضو إذا كانت الأسهم التي تم رهنها تحت سيطرتها.</li> </ul> <p>7-1 قم بتحويل الطلب والمرفقات الى السكرتاريا.</p>                                                                                                 |
| السكرتاريا     | <p>8. استلم الطلب والمرفقات وقم باجراء التالي:</p> <p>8-1 صور نسخة من كتاب فك الرهن.</p> <p>8-2 احفظ مستندات المعاملة في المركز وفقا للاصول</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## Securities Pledge Application Form

نموذج طلب رهن أوراق مالية

Date: التاريخ:

Messrs. Palestine Securities Exchange

السادة سوق فلسطين للأوراق المالية

Please pledge the following securities for the benefit of:

يرجى وضع إشارة الرهن على الأوراق المالية المبينة تفصيلها أدناه لصالح:

Branch: الفرع: Mr./Messrs.: السيد/السادة:

| حد الأوراق المالية المطلوب رهنها كتابة<br>Volume of Securities to be Pledged in Words | حد الأوراق المالية المطلوب رهنها<br>Volume of Securities to be Pledged | اسم الشركة المصدرة للأوراق المالية<br>Issuing Company Name | No<br>١ |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                                       |                                                                        |                                                            | ٢       |
|                                                                                       |                                                                        |                                                            | ٣       |
|                                                                                       |                                                                        |                                                            | ٤       |
|                                                                                       |                                                                        |                                                            | ٥       |

Taking into consideration the following:

مع الأخذ بعين الاعتبار التالي:

- Stock dividends from the pledged securities are for the: ☐ Pledge/ المرتهن ☐ Pledge/ الراهن ☐ مع الإبقاء على الأرباح المضافة تعتبر من حق
- Is the Pledgor a minor? ☐ No - لا ☐ Yes - نعم هل الراهن قاصر؟

Pledgor Name: اسم الراهن:

ID No.: رقم المستثمر: Investor No: رقم (وثيقة إثبات الشخصية):

The pledgor Stamp: ختم الراهن:

Pledgor Signature: توقيع الراهن:

We hereby insure our approval to place the pledge on the securities mentioned above for our Vendor without any responsibility on our part.

نؤكد بالتوقيع على هذا النموذج أننا نوافق على وضع الرهن على الأوراق المالية المذكورة أعلاه لصالح بائع الأوراق المالية.

Pledgee Name: اسم المرتهن:

Address: العنوان:

The Pledgee Stamp: ختم المرتهن:

Pledgee Signature: توقيع المرتهن:

Sequence No. رقم المرجع:

Pledgor Ref: رقم الراهن:

Date: التاريخ: Approved By: الموافقة: Processed By: المعالجة:

Date: التاريخ: Audited By: التدقيق:

## Important Notes:

- Pledge parties shall be deemed responsible for the accuracy of this application and for obtaining the contracts legal requirements & conditions, thereof ensuring the pledgor's competence, this application is considered a written notification for PSE to pledge the securities of the pledgor referred to in this form for the benefit of the pledgee, and in doing so the PSE isn't considered, in any mean, a related party in the pledge operation.

- يحمل أطراف عقد الرهن وهدم مسؤولية الدقة من صحة ومحتويات هذا الطلب وامتثالها للشروط والمتطلبات القانونية اللازمة لإتمام عملية الرهن ومن ذلك أهلية الراهن ورضاءه ويعتبر هذا الطلب بمثابة الإخطار الخطي لسوق فلسطين للأوراق المالية بوضع إشارة الرهن على الأوراق المالية الخاصة بالراهن المبينة في الطلب لصالح المرتهن، وإن نظام السوق على هذا الطلب لا يعني أنها طرفاً في العقد.

- Commissions shall be obtained according to the PSE approved list for any stock dividend included in the pledge.

- مهم أعضاء هيئة رهن اسم على الاسم المجانية المسجلة بفرع بنك قائمة الشركات المستندة الخاصة بالسوق.

- The minor securities, other than inherited, can be pledged and the guardian should sign the pledge form.

- بوزر رهن اسم القاصر ما لم تكن حوزة رهنه ولي أمر القاصر توقيع طلب الرهن.

- The form should be printed on the official paper of the pledgor (the Bank)

- يطلب نموذج على أوراق القيد المرتهن (البنك)

- The following documents should be attached:

- بم أوراق المستندات التالية:

- ✓ Debt Clearance letter from the Broker (If stocks are under his control)

- ✓ كتاب براءة كس من الوسيط (إذا كانت الأسهم تحت سيطرته)

- ✓ Fee payment notification form to the PSE

- ✓ نموذج إشعار دفع الرسوم إلى السوق

## Release of Pledged Securities Application Form

نموذج طلب فك رهن أوراق مالية

Date: التاريخ:

## Messrs Palestine Securities Exchange

Kindly arrange to Release the pledged securities for our benefit with the following details:

السادة سوق فلسطين للأوراق المالية

يرجى رفع إشارة الرهن عن الأوراق المالية المرهونة لصالحنا والمبيدة  
فلاصليها انشاء:

| عدد الأوراق المالية المطلوب فك رهنها بالكميات<br>Volume of Securities to Release(In Words) | عدد الأوراق المالية المطلوب فك رهنها<br>Volume of Securities to Release | اسم الشركة المصدرة للأوراق المالية<br>Issuing Company Name | No |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----|
|                                                                                            |                                                                         |                                                            | -1 |
|                                                                                            |                                                                         |                                                            | -2 |
|                                                                                            |                                                                         |                                                            | -3 |
|                                                                                            |                                                                         |                                                            | -4 |
|                                                                                            |                                                                         |                                                            | -5 |

Pledgor Name: اسم المراهن:

Branch: فرع Pledgee Name: اسم المرتهن:

Address: العنوان:

The Pledgee Stamp: ختم المرتهن Pledgee Signature: توقيع المرتهن:

INTERNAL ONLY

Sequence No. رقم المرجع:

Pledgee Ref. رمز المرتهن:

Trading Account No. رقم حساب التداول:

Date: التاريخ Approved By: الموافقة Processed By: التنفيذ:

Date: التاريخ

Audited By: التدقيق:

